



## FIȘA DISCIPLINEI

### 1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Babeș-Bolyai
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbi Străine Specializate
1.4 Domeniul de studii	Limbă și literatură
1.5 Ciclu de studii	Master
1.6 Programul de studii/ Calificarea	MA

### 2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	LMU2104 - Analiza și didactica limbajelor specializate (Engleza pentru științele exacte, în limba engleză)							
2.2 Titularul activităților de curs	lector dr. Eugen-Radu Wohl							
2.3 Titularul activităților de seminar	lector dr. Eugen-Radu Wohl							
2.4 Anul de studiu	II	2.5 Semestrul	3	2.6 Tipul de evaluare	VP	2.7 Regimul disciplinei	Conținut	DA
							Obligativitate	DA

### 3. Timpul total estimat (ore pe semestru/activități didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar	2
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar	28
Distribuția fondului de timp					Ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					30
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					30
Pregătire seminarii/laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					40
Tutoriat					10
Examinări					10
Alte activități.....					20
<b>3.7 Total ore studiu individual</b>		140			
<b>3.8 Total ore pe semestru</b>		182			
<b>3.9 Numărul de credite</b>		7			

### 4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	
4.2 de competențe	Nivelul C1 conform grilei Cadrului European Comun de Referință pentru Limbi Străine și Portfoliului lingvistic European. - CECR.

### 5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	Sala de curs/laborator multimedia, sistem de amplificare audio, materiale pe suport electronic, PC, videoproiector, xerox, fotocopii
5.2 de desfășurare a seminarului	Sala de curs/laborator multimedia, sistem de amplificare audio, materiale pe suport electronic, PC, videoproiector, xerox, fotocopii

### 6. Competențe specifice acumulate



Competențe profesionale	<p>C 1.3 Transferul conceptelor/principiilor/metodelor învățate în activități ghidate de receptare a textului scris (lectură critică) și de producere (redactare) vizând etapele procesului de scriere (planificarea, redactarea pe ciornă, revizuirea și forma finală), prezentarea și dezvoltarea ideilor, structura textului (globală și locală), strategiile de dezvoltare a vocabularului de specialitate, construirea argumentației la standardele specifice ale limbii străine utilizate pentru studiu și comunicare în mediul academic, aplicarea principiilor deontologice de comunicare academica.</p> <p>C 1.4. Utilizarea grilelor de criterii standard ale comunității academice/profesionale, cu accent pe cele practicate de publicațiile științifice internaționale în aria științelor sociale/umaniste, pentru evaluarea calității produselor academice (orale și scrise) în limba moderna.</p> <p>C 3.5. Elaborarea unor lucrări scrise și prezentări orale originale în limba străină de nivel C1-C2 care să utilizeze principiile și tehnicile de redactare consacrate în mediul academic, cu accent pe specificul genurilor utilizate în respectiva specializare.</p>
Competențe transversale	<p>CT1 Realizarea sarcinilor de lucru individuale pe baza modelelor de scriere și cu asistența profesorului.</p> <p>CT2 Relationarea în echipă, comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice</p> <p>CT3 Conștientizarea nevoii de formare continuă cu accent pe consolidarea și dezvoltarea cunoștințelor de bază ale managementului propriei învățări. Utilizarea eficientă a unor instrumente de muncă intelectuală și a resurselor/tehnicilor/strategiilor de învățare: lectura rapidă, fișa de lectură, luarea notițelor, documentarea.</p>

## 7. Obiectivele disciplinei (conform grilei de competențe specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none"><li>Intelegerea diferentelor existente între textele literare și cele științifice/de specialitate și cunoașterea principiilor de bază ale didacticii predării limbajelor specializate</li></ul>
7.2 Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"><li>Studentii vor identifica și folosi analize critice ale documentelor și produselor educaționale utilizate în predarea și studiul limbii engleze ca limbaj de specialitate științific; vor aplica achizițiile teoretice în didactica specialității în proiectarea și derularea unor situații de învățare, analizarea manualelor și a materialelor utilizate, vor elabora un syllabus de curs</li></ul>

## 8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
1. <b>Characteristics of Scientific Language (I)</b>	Prelegerea participativă, dezbaterea, expunerea, exemplificarea	
2. <b>Characteristics of Scientific Language (II)</b>	Prelegerea participativă, dezbaterea, expunerea, exemplificarea	
3. <b>Reading specialised bibliography (I)</b> Reading different types of scientific texts (science, technology etc.) Text analysis Developing study skills	Prelegerea participativă, dezbaterea, expunerea, exemplificarea	
4. <b>Reading specialised bibliography (II)</b> Reading different types of scientific texts (science, technology etc.) Text analysis Developing study skills	Prelegerea participativă, dezbaterea, expunerea, exemplificarea	
5. <b>Text analysis and teaching (I)</b> Teacher-generated texts versus authentic scientific texts Scientific vocabulary The grammar of scientific texts	Prelegerea participativă, dezbaterea, expunerea, exemplificarea	



Teaching specialised texts		
<b>6. Text analysis and teaching (II)</b> Teacher-generated texts versus authentic scientific texts Scientific vocabulary The grammar of scientific texts Teaching specialised texts	Prelegerea participativa, dezbaterea, expunerea, exemplificarea	
<b>7. Developing presentation skills for ESP (I)</b> Characteristics of a good presentation The language of scientific presentations Ways of structuring a presentation Developing speaking skills	Prelegerea participativa, dezbaterea, expunerea, exemplificarea	
<b>8. Developing presentation skills for ESP (II)</b> Characteristics of a good presentation The language of scientific presentations Ways of structuring a presentation Developing speaking skills	Prelegerea participativa, dezbaterea, expunerea, exemplificarea	
<b>9. Developing and teaching writing skills in ESP (I)</b> Writing summaries Writing scientific articles Writing reviews	Prelegerea participativa, dezbaterea, expunerea, exemplificarea	
<b>10. Developing and teaching writing skills in ESP (II)</b> Writing summaries Writing scientific articles Writing reviews	Prelegerea participativa, dezbaterea, expunerea, exemplificarea	
<b>11. Developing and teaching writing skills in ESP (III)</b> Writing summaries Writing scientific articles Writing reviews	Prelegerea participativa, dezbaterea, expunerea, exemplificarea	
<b>12. Developing listening skills for academic purposes (science and technology) (I)</b> Methods of teaching listening for specific purposes: listening for gist, listening for specific information, (note-taking while listening, summarising etc.)	Prelegerea participativa, dezbaterea, expunerea, exemplificarea	
<b>13. Developing listening skills for academic purposes (science and technology) (II)</b> Methods of teaching listening for specific purposes: listening for gist, listening for specific information, (note-taking while listening, summarising etc.)	Prelegerea participativa, dezbaterea, expunerea, exemplificarea	
<b>14. Colocviu</b>		
<b>Bibliografie</b> 1. Tamzen Armer, <i>Cambridge English for Scientists</i> , Cambridge University Press, 2011 2. Helen Basturkmen, <i>Ideas and Options in English for Specific Purposes</i> , Lawrence Erlbaum Associates, Publishers, Mahwah, New Jersey, London, 2006 3. Helen Basturkmen, <i>Developing Courses in English for Specific Purposes</i> , Macmillan, 2010 4. Robert A. Day, Nancy Sakaduski, <i>Scientific English: A Guide for Scientists and Other Professionals</i> , Greenwood, 2011 5. Elisabetta Grasso, Paola Melchiori, <i>Into science. Creative English for scientific courses</i> , Clitt, 2012 6. Cathryn Roos, Gregory Roos, <i>Real Science in Clear English: A Guide to Scientific Writing for the Global Market</i> , Springer Singapore, 2019 7. Ethel Schuster, Haim Levkowitz, Osvaldo N. Oliveira Jr (eds.), <i>Writing Scientific Papers in English Successfully: Your Complete Roadmap</i> , hyptrk, 2014 8. Jim Scrivener, <i>Learning Teaching</i> , Macmillan, 2008 9. Tim Skern, <i>Writing Scientific English: A Workbook</i> , facultas.wuw, 2009 10. Zuzana Svobodova, <i>Writing in English. A Practical Handbook for Scientific and Technical Writers</i> , Leonardo da Vinci programme, European Commission, 2000		
<b>8.2 Seminar</b>		Observații
<b>1. Needs analysis; Characteristics of Scientific Language (I)</b>	Chestionar, dialog	



2. <b>Needs analysis; Characteristics of Scientific Language (II)</b>	Chestionar, dialog	
3. <b>Reading specialised bibliography (I)</b> Reading different types of scientific texts (science, technology etc.) Text analysis Developing study skills	Dezbaterea, dialogul, problematizarea, exemplificarea, lucrul in echipa	
4. <b>Reading specialised bibliography (II)</b> Reading different types of scientific texts (science, technology etc.) Text analysis Developing study skills	Dezbaterea, dialogul, problematizarea, exemplificarea, lucrul in echipa	
5. <b>Text analysis and teaching (I)</b> Teacher-generated texts versus authentic scientific texts Scientific vocabulary The grammar of scientific texts Teaching specialised texts	Dezbaterea, dialogul, problematizarea, exemplificarea, lucrul in echipa	
6. <b>Text analysis and teaching (II)</b> Teacher-generated texts versus authentic scientific texts Scientific vocabulary The grammar of scientific texts Teaching specialised texts	Dezbaterea, dialogul, problematizarea, exemplificarea, lucrul in echipa	
7. <b>Text analysis and teaching (III)</b> Teacher-generated texts versus authentic scientific texts Scientific vocabulary The grammar of scientific texts Teaching specialised texts	Dezbaterea, dialogul, problematizarea, exemplificarea, lucrul in echipa	
8. <b>Developing presentation skills for ESP (I)</b> Characteristics of a good presentation The language of scientific presentations Ways of structuring a presentation Developing speaking skills Evaluation criteria PW Oral presentations	Dezbaterea, dialogul, problematizarea, exemplificarea, lucrul in echipa	
9. <b>Developing presentation skills for ESP (II)</b> Characteristics of a good presentation The language of scientific presentations Ways of structuring a presentation Developing speaking skills Evaluation criteria PW Oral presentations	Dezbaterea, dialogul, problematizarea, exemplificarea, lucrul in echipa	
10. <b>Developing presentation skills for ESP (III)</b> Characteristics of a good presentation The language of scientific presentations Ways of structuring a presentation Developing speaking skills Evaluation criteria PW Oral presentations	Dezbaterea, dialogul, problematizarea, exemplificarea, lucrul in echipa	
11. <b>Developing and teaching writing skills in ESP (I)</b> Writing summaries Writing scientific articles Writing reviews Evaluation criteria Writing tasks Task completion analysis	Dezbaterea, dialogul, problematizarea, exemplificarea, lucrul in echipa, analiza rezultatelor	



12 <b>Developing and teaching writing skills in ESP (II)</b> Writing summaries Writing scientific articles Writing reviews Evaluation criteria Writing tasks Task completion analysis	Dezbaterea, dialogul, problematizarea, exemplificarea, lucrul în echipă, analiza rezultatelor	
13. <b>Developing and teaching writing skills in ESP (III)</b> Writing summaries Writing scientific articles Writing reviews Evaluation criteria Writing tasks Task completion analysis	Dezbaterea, dialogul, problematizarea, exemplificarea, lucrul în echipă, analiza rezultatelor	
14. <b>Colocviu</b>		
<b>Bibliografie</b> 1. Tamzen Armer, <i>Cambridge English for Scientists</i> , Cambridge University Press, 2011 2. Helen Basturkmen, <i>Ideas and Options in English for Specific Purposes</i> , Lawrence Erlbaum Associates, Publishers, Mahwah, New Jersey, London, 2006 3. Helen Basturkmen, <i>Developing Courses in English for Specific Purposes</i> , Macmillan, 2010 4. Robert A. Day, Nancy Sakaduski, <i>Scientific English: A Guide for Scientists and Other Professionals</i> , Greenwood, 2011 5. Elisabetta Grasso, Paola Melchiori, <i>Into science. Creative English for scientific courses</i> , Clitt, 2012 6. Cathryn Roos, Gregory Roos, <i>Real Science in Clear English: A Guide to Scientific Writing for the Global Market</i> , Springer Singapore, 2019 7. Ethel Schuster, Haim Levkowitz, Osvaldo N. Oliveira Jr (eds.), <i>Writing Scientific Papers in English Successfully: Your Complete Roadmap</i> , hypetek, 2014 8. Jim Scrivener, <i>Learning Teaching</i> , Macmillan, 2008 9. Tim Skern, <i>Writing Scientific English: A Workbook</i> , facultas.wuw, 2009 10. Zuzana Svobodova, <i>Writing in English. A Practical Handbook for Scientific and Technical Writers</i> , Leonardo da Vinci programme, European Commission, 2000		

**9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului**

<p>Politicile lingvistice la nivel global și european încearcă să răspundă nevoilor crescute ale unei piețe a muncii și a cercetării științifice internaționalizate, astfel că limbile străine pentru studiu academic și pentru scopuri specifice sunt reprezentate la nivelul multor centre universitare</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>din țară (în domeniile vocaționale cum ar fi afacerile, dreptul, medicina, informatica, turismul dar și în cursurile ce vizează discursul științific în diverse domenii – chimie, fizică, științele educației, socio-umane și ale comunicării etc). A se vedea departamentele de profil și centrele de limbi străine din București, Timișoara, Iași, Tîrgu-Mureș, Alba Iulia, Oradea etc.</li> <li>din străinătate (mai ales pe dimensiunile deprinderilor de studiu academic și al comunicării socio-profesionale), unde toate universitățile dispun de centre specializate în aspectele practice ale discursului specializat, jucând un rol esențial în formarea culturii instrucționale și academice. De exemplu: universitățile Harvard, Washington, North Carolina, Southampton, Darmouth, Essex, Leeds, Graz, Central European University, etc.</li> </ul> <p>Conținutul predării dezvoltă abilitățile și deprinderile necesare studenților pentru specificul muncii de studiu și cercetare academică în condițiile internaționalizării învățământului universitar</p> <p>Conținutul predării acoperă principalele aspecte practice în care se poate presupune că studenții vor folosi limba engleză în viitoarea lor profesie.</p>
--




**10. Evaluare**

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
----------------	---------------------------	-------------------------	------------------------------



Facultatea de Litere  
Str. Horea nr. 31  
400202, Cluj-Napoca  
Tel: 0264 5322388  
Fax: 0264 432303

10.4 Curs	-gradul de asimilare a problematicei cursului; -criterii ce vizeaza atitudinea studentilor: interesul pentru studiul individual si dezvoltarea profesionala.	- o lucrare scrisa de cercetare de 1500 de cuvinte, bazata pe materialele predate la curs - prezentarea orala a lucrarii de cercetare	40%  20%
10.5 Seminar	- capacitatea de a folosi in mod adecvat structuri gramaticale si termeni specifici discursului științific; - capacitatea de a aplica in practica problemele dezbătute; -criterii ce vizeaza atitudinea studentilor: interesul pentru studiul individual si dezvoltarea profesionala.	- activitati practice (micro-teaching)  - participarea activă la seminarii	20%  20%
10.6 Standard minim de performanță			
<ul style="list-style-type: none"><li>• cunoasterea si respectarea standardelor corespunzatoare scrierii textelor științifice utilizand modele si conventiile limbajului academic</li><li>• utilizarea standardelor comunitatii academice si profesionale in evaluarea calitatii productiilor științifice si academice</li><li>• elaborarea de texte scrise si prezentari utilizand principiile si normele agreate de comunitatea academica, cu precadere in domeniul profesional specific viasat</li><li>• promovarea invatarii autonome prin realizarea de sarcini de lucru individuale</li><li>• planificarea, monitorizarea si evaluarea propriului parcurs de invatare</li></ul>			

Data completării	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de seminar
20.02.2023		
Data avizării în departament	Semnătura directorului de departament	
1.03.202		
Data avizării la Decanat	Semnătura Prodecanului responsabil	Ștampila facultății
30.04.2023	